

མ་རྒྱུད་གྱི་དགོངས་སྒྱུད་རྣམ་གསུམ་བཞུགས་སོ།

Krótki sadhana Madziu

(Ma dziu gong cio nam sum)

Ochrona granic

བསྟོན་གསང་བ་གསང་ཆེན་གསང་མཆོག་སྐྱུ། གསང་བཟུགས་སྐྱབ་པའི་དགྱིལ་འཁོར་
འདིར། ཐོག་མེད་དུས་བརྟན་བདུད་དང་བགེགས། རང་རིག་རང་བྱུང་ཁྲོ་བོ་ཡིས། ཡེ་
ཤེས་མཆོན་ཆས་ཐམས་ཅད་སྒྲོལ། **བསྟོན་མྱོ་ཁྱུ་ཡ་ཏ་ར་གྲོ་ཏ་ཀྱ་ཏ་ཁྱུ་ཅ་ཏལ་པཌ།**

SO SANG ŁA SANG CIEN SANG CIOK KU. SANG NGAŁ DRUB PE KJIL KHOR DIR.

THOK ME DY TE DY DANG GEK. RANG RIG RANG DZIUNG TRO ŁO JI.

JE SIE CYN CIE THAM CIE DROL.

SO OM U JA HA RA TRO TA KU TRA U TSA TA JA PHE

SO. Przyjąwszy postać bóstwa, który jest Tajemnicą, Wielką Tajemnicą, Najwyższą Tajemnicą, w tej oto mandali praktykuję tajemną mantrę. Od niemającego początku czasu świat obfituje w przeszkody i przeszkadzające duchy. A zatem poprzez gniewne bóstwo, które reprezentuje moją własną samo-powstałą świadomość, wyzwalam je wszystkie bronią mądrości.

SO OM U JA HA RA TRO TA KU TRA U TSA TA JA PHE

Modlitwa schronienia

ན་མོ་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་ན་བཞུགས་པའི། དཔོན་གསལ་བདེར་གཤེགས་སེམས་དཔའ་དང་། མཁའ་
འགྲོ་བོན་སྐྱུང་བཀའ་སྒྲུང་རྣམས། བདག་སོགས་འགྲོ་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།

NA MO CIOK CIU DY SUM NA SZIUK PE. PYN SE DER SIEK SEM PA DANG.

KHAN DRO BYN KJONG KA SONG NAM. DAK SOK DRO LA GONG SU SOL.

Na mo. Modlę się do wszystkich Mistrzów, Sugatów i Bodhisattwów dziesięciu kierunków i trzech czasów. Jak również do wszystkich Khandro, Obrońców Bon i Strażników Nauk, obdarzcie mnie i wszystkie czujące istoty swoim współczuciem.

Przyjęcie schronienia

མཁུན་ལྷན་བཅེ་བའི་སླ་མ་ནུམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ། ལྷོབས་ལྷན་ཐུགས་ཀྱི་ཡི་དམ་ལྷ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།
རུས་ལྷན་གསང་བའི་མཁའ་འགྲོ་མ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ། སླ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་
མཆོ།

CIEN DEN TSA ŁEI LA MA NAM LA CIAP SU CI. TOP DEN NGAK KJI JI DAM LHA LA
CIAP SU CI. NY DEN SANG ŁEI KHAN DRO MA LA CIAP SU CI. LA MA JI DAM KHAN
DRO SUM LA CIAP SU CI.

W mądrym i współczującym lamie przyjmuję schronienie.

W potężnym, tantrycznym jidamie przyjmuję schronienie.

W pełnej mocy, tajemnej khandro przyjmuję schronienie.

W lamie, jidamie i khandro przyjmuję schronienie.

Bodhicitta

གསང་བ་གསང་ཆེན་གསང་མཆོག་མཐར་ཐུག་རྒྱལ། གསང་མཆོག་ཡིད་བཞིན་ཐུགས་ཀྱི་རྣམ་བཤུ་ལ།
བདག་གིས་ལེགས་འབྲུག་འགྲོ་ཀུན་འདྲེན་པར་བསྟེ། མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་དོན་ཕྱིར་སེམས་བསྐྱེད་དོ།

SANG ŁA SANG CIEN SANG CIOK THAR THUK DZIAL. SANG CIOK JI SZIN THUK KJI
NOR BU LA. DAK GI LEK DZIUK DRO KYN DREN PAR DZI. THA JE SEM CIEN DYN CIR
SEM KJE DO.

Z mocą wkraczam w praktyki Tajemnego Króla Ostatecznego Wyzwolenia. To wielki sekret Bon, klejnot spełniający życzenia. Aby prowadzić niezliczone istoty, dla ich dobra rozwijam umysł współczucia, zdecydowany osiągnąć oświecenie.

གསུམ་པ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི། **Modlitwa [do lamy, jidama i khandro]:**

ཨ་མ་ཡིན་ཡང་ཡེ་ཡི་ཨ་མ་ཡིན། ཁམས་གསུམ་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་སྟོང་རེ་རྗེ། མཐའ་ཡས་སྤྱག་
བསྐྱེལ་མ་ཤོན་རྣམས། བོན་ཀྱ་ཀུན་དུ་བཟང་པོ་ལ་སོགས་ཏེ། དྲིན་ཅན་སྤྱ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་
འདེབས། བདག་སོགས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། སྒྲིབ་གཉིས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་མཛོད། ཚོགས་གཉིས་
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་མཛོད། འོན་གཉིས་སྤྱར་དུ་འབྱུང་བར་མཛོད།

A MA JIN JANG JE JI A MA JIN.

KHAM SUM KHOR ŁEI SEM CIEN NJING RE DZIE.

THA JE DUK NGAL MA GEN NAM.

BYN KU KUN TU ZANG PO LA SOK TE.

DRIN CIEN LA MA NAM LA SOL ŁA DEP.

DAK SOK DRO ŁA THAM CIE KJI.

DRIB NJI JONG SU DZIANG ŁAR DZY.

TSOK NJI JONG SU DZOK PAR DZY.

DYN NJI NJUR DU DRUP PAR DZY.

Byliście moimi matkami, ponownie i ponownie, od niemających początku czasów.
Byliście moimi matkami, czujące istoty, które migrujecie przez trzy wymiary. Jakie
to smutne, całe nieskończone problemy i cierpienie tych dawnych matek! Dlatego
do Bonku Kuntu Zangpo, tak jak do wszystkich dobrych lamów, modłę się dla
siebie i wszystkich istot. Oby dwa zaciemnienia zostały całkowicie oczyszczone!
Oby dwa nagromadzenia zostały całkowicie zrealizowane! Obyśmy szybko
osiągnęli dwie korzyści!

ཨ་མ་ཡིན་ཡང་ཡེ་ཡི་ཨ་མ་ཡིན། ཁམས་གསུམ་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་སྟོང་རེ་རྗེ། མཐའ་ཡས་སྤྱག་
བསྐྱེལ་མ་ཤོན་རྣམས། ཡི་དམ་གསང་མཆོག་རྒྱལ་པོ་ལ་སོགས་ཏེ། ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་
འདེབས། བདག་སོགས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། སྒྲིབ་གཉིས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་མཛོད། ཚོགས་གཉིས་
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་མཛོད། འོན་གཉིས་སྤྱར་དུ་འབྱུང་བར་མཛོད།

A MA JIN JANG JE JI A MA JIN.

KHAM SUM KHOR ŁEI SEM CIEN NJING RE DZIE.

THA JE DUK NGAL MA GEN NAM.

JIDAM SANG CIOK GJAL PO LA SOK TE.

JIDAM LHA TSOK NAM LA SO ŁA DEP.

DAK SOK DRO ŁA THAM CIE KJI.

DRIB NJI JONG SU DZIANG ŁAR DZY.

TSOK NJI JONG SU DZOK PAR DZY.

DYN NJI NJUR DU DRUP PAR DZY.

Byliście moimi matkami, ponownie i ponownie, od niemających początku czasów. Byliście moimi matkami, czujące istoty, które migrujecie przez trzy wymiary. Jakie to smutne, całe nieskończone problemy i cierpienie tych dawnych matek! Dlatego do Jidama Sangciok Gjalpo, tak jak do zastępów bóstw Jidama, modłę się dla siebie i wszystkich istot. Oby dwa zaciemnienia zostały całkowicie oczyszczone! Oby dwa nagromadzenia zostały całkowicie zrealizowane! Obyśmy szybko osiągnęli dwie korzyści!

ཨ་མ་ཡིན་ཡང་ཡེ་ཡི་ཨ་མ་ཡིན། ལམས་གསུམ་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་སྟོང་རེ་རྗེ། མཐའ་ཡས་སྤྱད་
བསྐྱེད་མ་གྲན་རྣམས། མཐའ་འགོ་ཀྱི་མ་འོད་མཚོ་ལ་སོགས་ཏེ། མཐའ་འགོ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་ལ་གསོལ་
བ་འདེབས། བདག་སོགས་འགོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། སྒྲིབ་གཉིས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་མཛོད། ཚོགས་གཉིས་
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་མཛོད། དོན་གཉིས་ཟུར་དུ་འབྲུབ་པར་མཛོད།

A MA JIN JANG JE JI A MA JIN.

KHAM SUM KHOR ŁEI SEM CIEN NJING RE DZIE.

THA JE DUK NGAL MA GEN NAM.

KHANDRO KJEMA OTSO LA SOK TE.

KHANDRO GJA TSO TSOK LA SOL ŁA DEP.

DAK SOK DRO ŁA THAM CIE KJI.

DRIB NJI JONG SU DZIANG ŁAR DZY.

TSOK NJI JONG SU DZOK PAR DZY.

DYN NJI NJUR DU DRUP PAR DZY.

Byliście moimi matkami, ponownie i ponownie, od niemających początku czasów. Byliście moimi matkami, czujące istoty, które migrujecie przez trzy wymiary. Jakie to smutne, całe nieskończone problemy i cierpienie tych dawnych matek! Dlatego do Khandro Kjema Otso, tak jak do wielkiego jak ocean zgromadzenia khandro, modłę się dla siebie i wszystkich istot. Oby dwa zaciemnienia zostały całkowicie oczyszczone! Oby dwa nagromadzenia zostały całkowicie zrealizowane! Obyśmy szybko osiągnęli dwie korzyści!

Medytacja lamy

དགོངས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡེ་ཤེས་མི་གཡོ་གསལ། རྟོད་རྟེན་སྒྲ་མ་རྩེ་ལ་མཆོད་སྤྱོད་འབུལ། དད་གུས་མས་
འདུན་ཆེན་པོས་གསོལ་འདེབས་ཀྱིས། དབང་བཞི་མཐར་ཕྱིན་བདག་ལ་བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཨ་ཧྲོ་རྩྱུ་ཅི་
པར་གུ་རུ་སྦྱངས་འདུ།

GONG PE THIG LE JE SIE MI JO SEL. DRO NJE LAMA DZIE LA CIO TRIN BUL.

DE GY MO DYN CIEN PO SOL DEP KJI. ŁANG SZI THAR CIN DAK LA KUR DU SOL.

A OM HUNG CI PAR GU RU PUNG DU

Tigle mądrości Pierwotnego Stanu Umysłu są nieporuszone i przejrzyste. Poprzez medytację ofiarowuję chmury darów swojemu Lamie. Jako, że modłę się z wiarą i oddaniem, pobłogosław mnie realizacją czterech inicjacji.

A OM HUNG CI PAR GU RU PUNG DU

Medytacja jidama

གསང་མཆོག་ཡི་དམ་རྒྱལ་པོ་དངོས་གྲུབ་མཛོད། རང་ལུས་ཆོགས་ཀྱི་འཁོར་ལའི་མཆོད་པ་འབུལ། ཕྱིན་
སྒྲུབས་མཐུ་དང་རྣམ་པ་བདག་ལ་སྦྱོལ། གཟི་ཕྱིན་རྒྱལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་མཆོག་སྟེར་ཅིག བསྐྱེད་པས་
པ་ལི་རྟ་བ་རྟི་ལ་སྦྲ་ཞུ།

SO OM PU PA LI DHA ŁA DHI LA SO HA

SO OM PU PA LI DHA ŁA DHI LA SO HA

རང་སེམས་རང་ལ་རང་གྲོལ་མཁའ་འགྲོའི་སྒྲ། དངོས་འཛིན་འཆིང་བ་ཡོངས་སུ་བསྐྱལ་ནས་ཀྱང་།
ཆགས་ཞེན་བདུད་དང་ཡོངས་སུ་བྲལ་བར་གྱིས། ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོ་དབབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། **བསྟོ་ལྷོ་**
ཨ་ཏི་མ་ཏི་ཏཱ་ཏི་ལྷོ་པཌ།

SO OM A HRI MA TI DAKI NI HUNG PHE

SO OM A HRI MA TI DAKI NI HUNG PHE

མཁའ་འགྲོ་མ་ནམ་མཁའ་ནས་ཆར་བཞིན་བབས་ནས་བདག་སྐྱད་ལ་བྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་པར་གྱུར།

KHAN DRO MA NAM KHA NE CIAR SZIN BAP NE DAK GJU LA DZIN DZI LAP PAR
GJUR.

Dedykacja

བདག་ནི་བདེ་བར་གསེགས་པ་མཚོག་གི་སྐྱུ། ཡིན་སྣང་ཤར་གསུམ་མཁྱེན་བརྩེའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱིས། ལྷ་
ཚོགས་མཛད་ཅིང་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ། སངས་རྒྱས་ཐར་པ་ཆེན་པོར་འདྲོངས་པར་ཤོག།

DAK NI DE ŁAR SIEK PA CIOK GI KU. JIN NANG SIAR SUM CIEN TSE TRIN LE KJI.

NA TSOK DZE CING DRO ŁA MA LY PA. SANG DZIE THAR PA CIEN POR DRONG PAR
SIOK.

Obym osiągnął ciało najwyższego oświecenia i poprzez oświecone działania
współczującej mądrości trzech stanów: istnienia, manifestowania się i
powstawania, działał na różne sposoby, aby prowadzić wszystkie istoty bez
wyjątku do całkowitego wyzwolenia, stanu Buddy.

Tekst przygotował Jacek Trzebuniak.

Ligmincha Polska, wrzesień 2020.